

# City of JOLIET Illinois Boletín

Joliet City Hall  
150 W. Jefferson St., Joliet, IL 60432

[cityofjoliet.info](http://cityofjoliet.info)

Números Telefónicos Importantes

INVIERNO 2018

NOTICIAS DE LA CIUDAD DE JOLIET, ILLINOIS

**Policia y emergencias por incendio**  
9-1-1

**Policia No-Emergencia**  
(815) 726-2491

**Alcaldía/Información Preguntas**  
(815) 724-4000

**Línea de Quejas**  
(815) 724-4005

**Agua y saneamiento Facturas**  
(815) 724-3820

**Departamento de Construcción/ Inspecciones**  
(815) 724-4070

**Servicios Públicos**  
(Agua y saneamiento)  
(815) 724-4220

**Obras Públicas**  
(815) 724-4200

**Carreteras**  
(815) 724-3650

**Gerente de la ciudad David A. Hales**  
(815) 724-3720

**Alcalde Bob O'Dekirk**  
(815) 724-3700

**Miembros del Concilio**

**Larry Hug**  
(Distrito 1)  
(815) 724-3746

**Pat Mudron**  
(Distrito 2)  
(815) 724-3749

**John Gerl**  
(Distrito 3)  
(815) 724-3720

**Bettye Gavin**  
(Distrito 4)  
(815) 724-3745

**Terry Morris**  
(Distrito 5)  
(815) 724-3742

**Don "Duck" Dickinson**  
(General)  
(815) 724-3129

**Jan Hallums-Quillman**  
(General)  
(815) 724-3744

**Mike Turk**  
(General)  
(815) 724-3747

## Grandes cambios en los programas de reciclaje de la ciudad en 2018

¡Los residentes de Joliet tendrán reciclaje semanal a partir del 1 de enero de 2018! Si está acostumbrado a mirar afuera el día de la basura para ver si sus vecinos han sacado su carrito de reciclaje, puede dejar de hacerlo. Simplemente coloque su carrito de reciclaje al lado de su carrito de basura todas las semanas el día habitual de recogida.

Recuerde que los carritos deben estar en la acera antes de las 7 a.m. el día de recolección de basura y reciclaje. Se han instalado computadoras en los vehículos para que los conductores tengan un registro de qué carritos de basura y reciclaje no estuvieron afuera a tiempo, y no se harán viajes especiales a las casas que no sacan sus artículos a tiempo.

Además, recuerde que debe colocar sus carritos en el área de pasto entre la banqueta y la calle y no se estacione frente a ellos. Es peligroso colocar carritos de basura en la calle y pueden bloquear el paso a los quitanieves, vehículos de emergencia y otros vehículos. Una vez que se hayan vaciado los carritos, retírelos a su cochera, o a la parte trasera o lateral de su casa.

A partir del 1 de enero de 2018, comienza el nuevo programa de recolección de artículos electrónicos y residuos domésticos peligrosos llamado "At Your Door" (De Puerta a Puerta). Los residentes pueden comenzar ya a llamar para programar una recolección. A continuación, encontrará información sobre a quién llamar o contactar por correo electrónico. Hay operadores disponibles en inglés y español.

Los artículos electrónicos y los residuos domésticos peligrosos nunca se deben arrojar a la basura ni dentro de los carritos de reciclaje, y tampoco se deben colocar en la acera con la basura. Este programa de recolección, para el cual los residentes no tienen que estar en casa, le permite colocar los artículos al lado de su puerta principal en una fecha de recogida programada.

### Fechas para recordar

1 de enero de 2018

#### COMIENZA EL RECICLAJE SEMANAL PARA LOS RESIDENTES DE LA CIUDAD DE JOLIET

Por favor, saque sus materiales reciclables para su recolección antes de las 7 a.m. el día designado. No olvide que debe colocar solo materiales reciclables en su carrito de reciclaje. Es importante que no tire alimentos, líquidos ni bolsas de plástico de ningún tipo en los carritos de reciclaje. Visite [RecycleOftenRecycleRight.com](http://RecycleOftenRecycleRight.com) para obtener más información sobre el reciclaje.

1 de enero de 2018

#### AT YOUR DOOR SPECIAL COLLECTION

(Servicio de Recolección Especial de Puerta a Puerta) Los residentes de la ciudad pueden programar la recogida de artículos electrónicos, como computadoras, monitores, televisores y reproductores de video y de DVD, como parte del nuevo programa de recolección especial "De Puerta

a Puerta". Además de artículos electrónicos, también se recogerán residuos domésticos peligrosos, como pintura, aceite, anticongelante, bombillas CFL y baterías. Este programa es para residentes que pagan los residuos municipales en sus facturas de agua y saneamiento. Los residentes que tienen este tipo de artículos pueden programar una recolección llamando al (800) 449-7587, enviando un correo electrónico a [atyourdoor@wm.com](mailto:atyourdoor@wm.com) o visitando el sitio web de [WMATYOURDOOR.COM](http://WMATYOURDOOR.COM). Se le enviará un kit especial a su hogar con instrucciones y la fecha de recolección.

8 de enero de 2018

#### COMPOSTAJE DE ÁRBOLES DE NAVIDAD

7 a.m. - 3:30 p.m. Departamento de Obras Públicas de Joliet, 1203 Cedarwood Dr.

Los residentes pueden traer sus árboles de Navidad para su compostaje si el clima lo permite. Estos árboles se convertirán en abono y no acabarán en el vertedero. No es necesario cortar los árboles, pero sí se deben retirar ornamentos, oropel y luces. Si hay una gran tormenta de nieve, esta recolección se

llevará a cabo en una fecha posterior debido a la falta de personal para gestionar la entrega de árboles.

El programa actual de reciclaje de artículos electrónicos, que es un programa de punto entrega dos veces al mes ubicado en 57 W. Marion St. en el centro de Joliet de 5 p.m. a 7 p.m. el segundo y el cuarto martes de cada mes, coincidirá con el nuevo programa durante los primeros dos meses de 2018 y luego cesará. El último día para entregar artículos electrónicos bajo el programa de entrega será el 27 de febrero de 2018. Otros lugares donde entregar artículos electrónicos en el Condado de Will permanecerán abiertos. Se puede encontrar una lista en [willcountygreen.com](http://willcountygreen.com).

Además, desde el 1 de enero hasta el 1 de marzo de 2018, los residentes pueden llamar a Waste Management y solicitar el intercambio gratuito del carrito de basura o reciclaje a uno mayor o menor de 96 o de 64 galones. Después de esa fecha, la tarifa regular para cambiar el tamaño de un carrito es de \$40 por carrito. Recuerde que los servicios de recolección de reciclaje serán semanales, por lo que es posible que no necesite un carrito de reciclaje más grande.

Si tiene preguntas sobre la basura, el reciclaje o los desechos de jardín, puede visitar el sitio web de la Ciudad de Joliet en [cityofjoliet.info](http://cityofjoliet.info) y desplazarse por la página hasta el icono de "Garbage and Recycling" (basura y reciclaje) y hacer clic en él. Además, si tiene otras preguntas, puede llamar a Waste Management al (815) 280-7854. A partir del 1 de enero de 2018, el horario de atención al cliente de Waste Management será de 8 a.m. a 6 p.m. de lunes a viernes y de 8 a.m. a 12 p.m. los sábados. Por favor, mantenga Joliet limpio y no contamine.

31 de enero de 2018

#### RECOGIDA DE ÁRBOLES DE NAVIDAD

Último día para sacar árboles de Navidad naturales a la acera para ser recogidos con la basura. Si su árbol navideño mide más de 5 pies, por favor córtelo por la mitad.

12 de marzo de 2018

#### COMIENZA LA TEMPORADA DE DESECHOS DE JARDÍN

La recolección de desechos de jardín comenzará temprano este año próximo. Los residentes pueden colocar sus desechos en bolsas de papel kraft o en contenedores de 32 galones. Las calcomanías para desechos de jardín, que están disponibles gratuitamente en el ayuntamiento y en las tiendas de comestibles Jewel, deben pegarse a los contenedores de 32 galones. Por favor, no coloque basura en contenedores marcados con calcomanías "YARD WASTE ONLY".

## Programa para ayudar a quitar la nieve este invierno

Este programa para ayudar a quitar la nieve en zonas residenciales de Joliet es para personas mayores de 65 años y residentes con discapacidades.

La Ciudad solicita que los residentes locales, grupos religiosos o estudiantes que necesiten horas de servicio comunitario se pongan en contacto con el Reverendo Adrian Heath en Redeemed Connection Ministries para inscribirse. Redeemed Connection Ministries comenzará a aceptar solicitudes de asistencia de cualquier persona mayor o ciudadano discapacitado de Joliet que desee participar este invierno.

Se recomienda que cualquier persona que esté interesada en ayudar a quitar la nieve se ponga en contacto con el Reverendo Heath en Rev.Heath1@gmail.com o llamando al (815) 582-0703.

## Uso de sal de invierno para residentes

La sal para carreteras y los descongelantes para entradas se eliminan de las superficies pavimentadas y acaban en nuestras aguas locales. Desde la acera o la entrada a la cochera, la sal puede fluir fácilmente a las alcantarillas y a los arroyos y lagos. Los cloruros de la sal son dañinos para animales, plantas y organismos acuáticos.

### Estas son maneras de reducir el impacto del uso de descongelantes en la calidad del agua:

- Quite toda la nieve de las superficies antes de aplicar sal o descongelante. Quitar la nieve de las superficies puede evitar que se forme hielo más tarde.
- Siempre que sea posible, rompa el hielo del pavimento cuidando de no dañar la superficie.
- No aplique sal cuando la temperatura sea de 15° F o menos, ya que la mayoría de la sal no funciona a menos de 15° F.
- Use solo la cantidad de sal que necesite. Una taza de 12 onzas de sal suele ser suficiente para limpiar una entrada de 20 pies o 10 recuadros de acera.
- Sea paciente. La sal no funciona inmediatamente después de su aplicación; necesita tiempo para surtir efecto.
- Retire el exceso de sal para el próximo uso; no permita que la lluvia o la nieve derretida la eliminen.
- Como alternativa, considere la posibilidad de esparcir arena o arena para gatos en superficies resbaladizas.



## Felices Fiestas del alcalde y el consejo municipal de Joliet

¡El alcalde y el consejo municipal esperan que todos ustedes hayan tenido una maravillosa temporada festiva y les desean un gran Año Nuevo en 2018! Primera fila (izqda. a drcha.) Concejala Bettye Gavin, Alcalde Bob O'Dekirk, Concejala Jan Hallums Quillman. Fila

trasera (izqda. a drcha.) Concejald Don "Duck" Dickinson, Concejald John Gerl, Concejald Larry Hug, Concejald Terry Morris, Concejald Mike Turk y Concejald Pat Mudron.

Si tiene alguna sugerencia sobre algo que desea ver incluido en nuestro boletín, comuníquese con Peggy Thomas, Coordinadora de Comunicaciones para la Oficina del Gerente de la Ciudad, escribiendo a pthomas@jolietcity.org o llamando al (815) 724-3730.

## Consejos del Departamento de Servicios Públicos para prepararse para el clima frío

Limpie canalones y bajantes de agua de lluvia con regularidad. Asegúrese de que todas las áreas de drenaje estén libres de hojas y residuos.

Revise la zona de vertido de la bomba del sumidero para asegurarse de que el agua no vaya a crear problemas de formación de hielo en la acera o la calle.

Tenga en cuenta que la mayoría de las tuberías de agua se congelan debido a ventanas rotas u otros cambios estructurales dentro de la casa. Las tuberías que están bajo las paredes exteriores pueden congelarse porque el calor del interior del edificio no puede llegar a la tubería. Todas las tuberías en sótanos o semisótanos sin calefacción deben aislarse y envolverse con un cable de traza eléctrica.



Este es también un buen momento para asegurarse de que la válvula de cierre central del agua funcione bien por si tiene que cerrar el agua en caso de emergencia.

Asegúrese de mantener caliente la zona alrededor del contador de agua para evitar que se congelen las tuberías o el contador o que se rompan otras tuberías.

Si no es posible cerrar el suministro de agua dentro del edificio, será necesario instalar una nueva válvula antes de restaurar el servicio de agua. Si necesita reemplazar la válvula, haga que el Departamento de Servicios Públicos cierre la llave de corte llamando al (815) 724-4220.

## Información sobre eventos invernales de la Ciudad de Joliet

Dado que ha llegado la temporada de invierno y la posibilidad de tormentas de nieve aumenta, les recordamos a los residentes las políticas y acciones de la Ciudad de Joliet respecto a la limpieza de nieve para la temporada de invierno 2017-2018.

Por favor, tenga cuidado durante cualquier tormenta invernal. Siempre que pueda, quédese en casa mientras esté nevando afuera. Durante las operaciones de retirada de nieve, los camiones quitanieves de la Ciudad de Joliet podrían empujar la nieve de forma involuntaria sobre las aceras en los cruces de calles. Esto es inevitable y los residentes/dueños de negocios aledaños tienen la responsabilidad de quitar estas acumulaciones de nieve de las esquinas de intersecciones.

Los residentes deben retirar sus vehículos de la calle hasta que los equipos de limpieza de la ciudad las hayan limpiado. En caso de que haya autos estacionados, los equipos de limpieza regresarán al día siguiente si son notificados por los residentes.

### Calles

Las operaciones de limpieza de calles se llevan a cabo en el siguiente orden:

1. Calles arteriales principales, rutas de hospitales, colinas y puentes.
2. Calles principales en urbanizaciones y calles de recolección.
3. Todas las calles restantes en urbanizaciones.
4. Calles sin salida.

*Nota: La ciudad NO quita la nieve en los callejones.*

Los equipos de retirada de nieve trabajan muchas horas para mantener las calles limpias y seguras. Pedimos la colaboración de todos los residentes para ayudar a mantener las calles seguras. Recuerde que los camiones quitanieves no pueden detenerse ni girar tan fácilmente como la mayoría de los vehículos.

Debido al costo de materiales descongelantes, la política de la División de Carreteras consiste en utilizar sal en las vías principales y, en las urbanizaciones, solo en intersecciones y a mitad de cuadra en calles principales, y utilizar una mezcla de sal solo en las intersecciones de calles de urbanizaciones. Por lo tanto, no debería haber expectativas de que el pavimento de estas calles esté limpio de inmediato.

Para derretir el hielo, se usa una mezcla de sal y tráfico. Después de la retirada de nieve, se deja algo de nieve en la calle porque hay que tener cuidado con las tapas de alcantarillas y otros objetos sobre el pavimento a fin de evitar que se dañen las aspas de los camiones quitanieves.

Al retirar la nieve, se crean "bermas" de nieve en las entradas a cocheras. Los operadores de los quitanieves no tienen control sobre estas "bermas de nieve" que caen del borde de las aspas. La División de Carreteras trata de reducir al mínimo este problema.

### Productos químicos utilizados para la limpieza de nieve

La Ciudad de Joliet utiliza una mezcla de sal de roca y líquidos orgánicos que contienen jugo de remolacha para eliminar la acumulación de nieve y el hielo en las carreteras. Esta combinación permite que el material sea eficaz hasta una temperatura de treinta grados bajo cero (-30) Fahrenheit.

Además, esta mezcla es menos corrosiva para las calles, los vehículos y la vegetación en la Ciudad de Joliet. Los residentes podrán ver un residuo amarronado en las calles en lugar de un residuo blanco. Al igual que sucede con la sal, este material se elimina fácilmente con agua de los vehículos.

La ciudad de Joliet tomará la iniciativa para luchar contra la nieve por medio de un programa anticongelante mediante el cual se tratarán las calles con un compuesto químico para combatir la acumulación de nieve y hielo y además evitar que la nieve y el hielo se adhieran al pavimento. Esto permitirá una limpieza más rápida de las carreteras, al tiempo que frenará la acumulación de nieve y hielo en la carretera.

El compuesto químico que se utilizará consiste en salmuera, jugo de remolacha y cloruro de calcio. Los residentes pueden esperar ver esto en las rutas principales de la ciudad. A medida que haya más equipos disponibles, se ampliará este tratamiento a todas las calles de la ciudad de Joliet.

### Prohibición de estacionarse durante nevadas

Está prohibido estacionarse en la calle según la Ordenanza Municipal 16900, sección 19-142, durante cualquier acumulación de nieve de 2 o más pulgadas. Los autos estacionados son un obstáculo para los camiones quitanieves. Además, limpiar alrededor de vehículos estacionados deja grandes áreas de nieve y hielo en las calles. Una vez que los camiones quitanieves hayan limpiado la calle cerca de su casa o negocio, usted puede volver a estacionar su vehículo en la calle.

Algunos vecindarios en las partes más antiguas de Joliet no tienen estacionamiento adecuado fuera de la calle. En esas áreas, se aconseja a los residentes que pidan permiso a vecinos que tengan suficiente estacionamiento fuera de la calle para dejar allí sus autos o buscar otros lugares, como estacionamientos comerciales o de iglesias, a fin de permitir que las calles estén libres de vehículos y que los esfuerzos de limpieza de nieve sean eficaces.

El Departamento de Policía de Joliet tendrá la opción de emitir una multa de estacionamiento al dueño de cualquier vehículo que esté en una calle de la ciudad durante una nevada y también tendrá la opción de retirar el vehículo, o ambas cosas. El propietario del vehículo deberá pagar todos los costos de retirada y almacenaje del vehículo.

### Durante Nevadas

La División de Carreteras de la Ciudad de Joliet movilizará sus equipos cuando haya una acumulación medible de nieve o si la mezcla invernal está causando una situación peligrosa para conducir, como aguanieve.

La División de Carreteras tiene la responsabilidad de mantener más de 593 millas de carreteras con una flota de 39 camiones quitanieves y un equipo de 39 empleados.

La Ciudad de Joliet tiene el objetivo de despejar todas las calles en 24 horas de que deje de nevar. La limpieza después de nevadas intensas suele requerir más tiempo. Debido al volumen de calles que hay que limpiar con los empleados y equipos disponibles, los quitanieves no regresarán a las calles en las que había vehículos estacionados hasta después de que se haya completado el proceso de limpieza de la nieve. Esto será uno o dos días después retirar la nieve inicial.

Más consejos en la página 4



Continúa de la página 3

## Consejos para quitar la nieve

Los siguientes consejos para quitar la nieve son para residentes y dueños de propiedades comerciales en la Ciudad de Joliet.

- Los dueños de propiedades comerciales tienen la responsabilidad de retirar la nieve de estacionamientos comerciales, entradas y aceras públicas aledañas a sus negocios.
- Los propietarios de propiedades residenciales tienen la responsabilidad de quitar la nieve de las aceras públicas contiguas a sus hogares.
- Palear la nieve hacia la calle es una infracción del código de la ciudad.
- Retire la nieve alrededor de bocas de riego que estén en su propiedad o alrededor de ella y alrededor de contadores de servicios públicos para ayudar a los trabajadores que pasan a leer los contadores.
- Limpie la nieve de las aceras para la seguridad de peatones y niños que caminan a la escuela.
- Limpie la nieve de su buzón de correo y cree una ruta para que los vehículos postales se acerquen a los buzones.
- Ayude a sus vecinos. Muchos residentes tienen dificultad para limpiar la nieve debido a su edad o afecciones médicas.

## Buzones

La División de Carreteras de la Ciudad de Joliet hace un gran esfuerzo para limpiar las calles de acera a acera cuando no hay vehículos estacionados. En muchos casos, cuando la nieve es muy húmeda, la nieve o las aspas de los camiones pueden causar daños o destruir buzones que están muy cerca de la calle. Esto es inevitable. Las quejas sobre daños a buzones se evaluarán de manera individual. Si su buzón ha sufrido daños, por favor llame al (815) 724-3651, y si su pasto ha sufrido daños, por favor llame al (815) 724-3652.

La Ciudad de Joliet no reembolsará los daños a buzones que estén ubicados incorrectamente. La ubicación estándar y aceptable del buzón es de 42 pulgadas

## Noticias sobre el bosque urbano de Joliet

### El 2017 fue el tercer año de un contrato de 10 años para plantar árboles en la ciudad

Después de haber tenido que eliminar más de 3,000 árboles en el 2017, principalmente debido a los efectos del barrenador esmeralda del fresno, se ha implementado un plan de reemplazo de árboles para garantizar que el bosque urbano continúe brindando a los residentes las ventajas de un aire más limpio y calles más frescas.

El 2017 fue el tercer año de un contrato de 10 años para plantar árboles en la ciudad que ofrece una diversa selección de árboles jóvenes para plantar en rutas y zonas públicas de la ciudad.

Si un residente cree que hay suficiente espacio disponible y desea que se plante un árbol en una ruta determinada, visite el sitio web de la ciudad donde puede encontrar un formulario de solicitud para un nuevo árbol. Vaya al sitio web de la Ciudad de Joliet en [cityofjoliet.info/departments/public-works/forestry/forms](http://cityofjoliet.info/departments/public-works/forestry/forms). Haga clic en el formulario que dice "Requesting a New Tree to be Planted" ("Solicitar un nuevo árbol para plantar"). Los formularios también pueden recogerse en el ayuntamiento de Joliet en 150 W. Jefferson St. en el centro de Joliet.

Para aquellos que han recibido árboles de la Ciudad de Joliet en los últimos años, por favor no se olviden de regarlos. Es responsabilidad de los residentes regar el árbol en su vía.

Verifique la tierra a unas pulgadas de la superficie para ver si está seca. Vierta lentamente entre tres y cuatro galones de agua cerca de la base del árbol o deje que la manguera chorree lentamente durante 15 a 20 minutos.

Si es necesario, aplique mantillo hasta donde alcancen las ramas, con una profundidad de dos o tres pulgadas. No apile el mantillo alrededor de la base del árbol.

#### PARA PROTEGER LOS ÁRBOLES EN INVIERNO:

- Siempre evite fertilizar o podar los árboles a finales del verano, dado que puede estimular un nuevo crecimiento.
- Use mantillo para conservar la humedad de la tierra y proteger las raíces de las bajas temperaturas. Para evitar el daño al árbol por insectos y enfermedades, extienda siempre el mantillo en un círculo alrededor del árbol alejándolo del tronco en lugar de apilarlo en un montículo cubriendo el tronco. Una cantidad moderada de mantillo cada pocos años es suficiente. Debe poder verse la zona donde el tronco se extiende a las raíces.
- Proteja los árboles de hoja perenne del viento y la rociada de sal con tela de arpillera.
- Retire cuidadosamente la nieve pesada de las ramas de árboles de maderas nobles antes de que esta se congele en las ramas. Eliminar el hielo que recubre las ramas puede causar daños adicionales. En lugar de eliminarlo, deje que el hielo se derrita naturalmente.

## Continúa la retirada de troncos de árbol en la Ciudad de Joliet

Debido a las continuas operaciones para eliminar árboles afectados por el barrenador esmeralda, hay muchos restos de troncos por toda la ciudad que no se podrán triturar durante algún tiempo. La Ciudad de Joliet solicita la cooperación de los dueños de propiedades adyacentes para eliminar cualquier crecimiento que comience a brotar de los troncos existentes hasta que la Ciudad tenga tiempo de retirarlos. Al igual que el proceso de retirada de árboles afectados por el barrenador esmeralda ha sido continuo durante los últimos años, lo mismo puede suceder con el proceso de eliminación de los troncos. La ciudad le agradece de antemano su paciencia y ayuda con estos árboles y troncos.

medidas desde la superficie del suelo hasta la parte inferior del buzón. El buzón debe estar colocado de modo que la parte frontal no esté a menos de 6 pulgadas del borde de la acera. Dirija cualquier pregunta sobre la instalación de buzones a la Oficina de Correos de Joliet al (815) 773-1089.

## Equipos de preparación para el invierno

#### VEHÍCULO:

- Celular y cargador
- Cobijas/saco de dormir
- Linterna y pilas
- Equipo de primeros auxilios
- Alimentos no perecederos ricos en calorías
- Ropa adicional
- Raspador de parabrisas
- Cable de emergencia para batería
- Sistema de localización global o mapas

#### TRABAJO Y HOGAR:

- Radio meteorológica de NOAA a pilas
- Comida y agua adicional
- Medicamentos recetados adicionales
- Suministros de primeros auxilios
- Calentador de emergencia (estufa de leña, chimenea, calentador portátil)
- Comida, agua y albergue para mascotas
- Arena o piedras sanitarias para gatos
- Pala

Si tiene que viajar, asegúrese que el tanque de gasolina esté lleno y que tenga un equipo de supervivencia en su vehículo. Informe a sus familiares y amigos de adónde se dirige, la ruta que planea tomar y cuándo espera llegar a su destino. Si se queda estancado en la carretera durante una tormenta de invierno, pida ayuda. No trate de caminar a un lugar seguro. Quédese en su vehículo y coloque un trapo en la antena o en la ventana para indicar que necesita ayuda. Prenda la luz interior y los intermitentes para que su vehículo sea más visible.

## CONSEJOS DE SEGURIDAD E INFORMACIÓN

*La Ciudad de Joliet recuerda a los residentes que cambien las pilas de las alarmas de humo y el detector de monóxido de carbono cuando adelanten sus relojes el 11 de marzo de 2018*

### CAMBIE SUS RELOJES - CAMBIE LAS PILAS



La Ciudad de Joliet les recuerda a los residentes que, cuando ajusten sus relojes debido al inicio del horario de verano el domingo, 11 de marzo del 2018 a las 2 a.m., cambien también las pilas de sus detectores de humo y monóxido de carbono. Las pilas de los detectores de humo deben cambiarse al menos dos veces al año.

El período en que hay más muertes por incendios en el hogar es entre las 10 p.m. y las 6 a.m. cuando la mayoría de las familias están durmiendo. Mantener los detectores de humo es una manera sencilla y eficaz de reducir las muertes por incendio. Un detector de humo en buen funcionamiento puede darle a su familia esos segundos adicionales necesarios para salir de casa en forma segura. Además, las familias deben planear y practicar la ruta de escape y conocer “dos maneras de salir” y cómo ayudarían a los niños y otras personas que necesitan asistencia.

### Los siguientes consejos de seguridad sobre detectores de humo pueden salvar vidas:

- Instale detectores de humo en cada piso de su casa. Para mayor seguridad, instale detectores de humo dentro y fuera de los dormitorios, especialmente si duerme con la puerta de su habitación cerrada.
- Mantenga limpios los detectores de humo. El polvo puede impedir el funcionamiento correcto del detector. Aspire el detector regularmente.
- El sonido de “gorjeo” que usted escucha puede significar que la pila está baja. Cambie la pila de inmediato.
- Reemplace los detectores de humo aproximadamente cada 10 años. En efecto se desgastan, así que anote la fecha de compra con un marcador en la parte posterior del detector. Así sabrá cuándo debe reemplazarlo.

El jefe de bomberos, Joe Formhals, dice: “No se olviden de cambiar las pilas de sus detectores de humo y monóxido de carbono una vez que llegue la primavera. La seguridad y la salud de su familia dependen de ello.”

## Consejo de la Ciudad de Joliet, Calendario de Juntas 2018

Las juntas del Consejo de la Ciudad de Joliet se llevan a cabo en las salas del consejo en el edificio municipal, 150 W. Jefferson Street, Joliet, IL 60432. Todas las juntas están abiertas al público.

### JUNTAS DE PREPARACIÓN DEL CONSEJO

1.er y 3.er lunes a las 5:30 p.m., a excepción de lo señalado\*

- |                  |                    |
|------------------|--------------------|
| • 2 DE ENERO*    | • 2 DE JULIO       |
| • 16 DE ENERO*   | • 16 DE JULIO      |
| • 5 DE FEBRERO   | • 6 DE AGOSTO      |
| • 20 DE FEBRERO* | • 20 DE AGOSTO     |
| • 5 DE MARZO     | • 4 DE SEPTIEMBRE* |
| • 19 DE MARZO    | • 17 DE SEPTIEMBRE |
| • 2 DE ABRIL     | • 1 DE OCTUBRE     |
| • 16 DE ABRIL    | • 15 DE OCTUBRE    |
| • 30 DE ABRIL    | • 5 DE NOVIEMBRE   |
| • 14 DE MAYO     | • 19 DE NOVIEMBRE  |
| • 4 DE JUNIO     | • 3 DE DICIEMBRE   |
| • 18 DE JUNIO    | • 17 DE DICIEMBRE  |

### JUNTAS REGULARES DEL CONSEJO

1.er y 3.er martes a las 6:30 p.m., a excepción de lo señalado\*

- |                 |                    |
|-----------------|--------------------|
| • 2 DE ENERO    | • 3 DE JULIO       |
| • 16 DE ENERO   | • 17 DE JULIO      |
| • 6 DE FEBRERO  | • 7 DE AGOSTO      |
| • 20 DE FEBRERO | • 21 DE AGOSTO     |
| • 6 DE MARZO    | • 4 DE SEPTIEMBRE  |
| • 20 DE MARZO   | • 18 DE SEPTIEMBRE |
| • 3 DE ABRIL    | • 2 DE OCTUBRE     |
| • 17 DE ABRIL   | • 16 DE OCTUBRE    |
| • 1 DE MAYO     | • 5 DE NOVIEMBRE*  |
| • 15 DE MAYO    | • (LUNES)          |
| • 5 DE JUNIO    | • 20 DE NOVIEMBRE  |
| • 19 DE JUNIO   | • 4 DE DICIEMBRE   |

La junta del lunes, 5 de noviembre de 2018, es una combinación de junta previa y junta regular del consejo y se llevará a cabo a las 5:30 p.m. Las juntas del 2 de enero, 16 de enero, 20 de febrero y 4 de septiembre de 2018 son combinaciones de junta previa y junta regular y se llevarán a cabo a las 6:30 p.m.

Las juntas se llevarán a cabo en un lugar accesible. Si necesita un acomodo razonable, llame a la oficina del secretario municipal.

La transmisión en vivo por Internet de las juntas regulares y previas del consejo de la ciudad está disponible ahora en cityofjoliet.info. Se puede acceder a los videos y la agenda de las juntas haciendo clic en el enlace en el centro de la página principal bajo “Meetings and Agendas” (juntas y agendas). La nueva página incluye imágenes archivadas y agendas interactivas para que el público las vea según su conveniencia.

## Obtenga hoy mismo la aplicación gratuita “GORrequest” de la Ciudad de Joliet

¿Sabía usted que la Ciudad de Joliet ofrece una aplicación gratuita para dispositivos móviles que permite que los ciudadanos reporten fácilmente problemas no urgentes?

- Señales viales derribadas
- Cortes de luz en la calle
- Baches en la calle
- Basura/residuos en patios/callejones
- Y muchos otros asuntos relacionados con su vecindario



Para utilizar este formato, simplemente use el lector QR de su dispositivo... Escanee el código QR apropiado para su dispositivo móvil a continuación, descargue la aplicación y comience a usarla de forma gratuita hoy mismo. Los residentes también pueden descargar y comenzar a usar esta aplicación gratuita buscando “GORrequest” en la tienda de aplicaciones de su dispositivo móvil. Para más

información, comuníquese con el mostrador de información del ayuntamiento llamando al (815) 724-4000.

## Manténgase conectado con lo que sucede en Joliet

Mantenerse al día con lo que sucede en nuestra ciudad es una manera perfecta de participar. Eche un vistazo a estas opciones de redes sociales que le ayudarán a mantenerse informado sobre lo que está pasando.



ALERTAS COMUNITARIAS POR MENSAJE DE TEXTO  
Visite cityofjoliet.info/smartmessage para inscribirse.

**POR LA CIUDAD**

## Premio Anual de Preservación Histórica

La Ciudad de Joliet otorga un Premio Anual de Preservación Histórica de Joliet que reconoce las propiedades que recientemente han sido sometidas a trabajos de preservación, restauración, rehabilitación, adaptación o extensión simpática, así como a las personas que muestran dedicación en el campo de la preservación histórica. Pueden hacerse nominaciones para este premio hasta el 1 de marzo de 2018. Los formularios de nominación están disponibles en el sitio web de la Comisión de Preservación Histórica de la Ciudad o se pueden obtener en el Departamento de Desarrollo Comunitario.



## Propiedades históricas designadas

La ciudad de Joliet cuenta con una rica diversidad de estilos arquitectónicos y formas de construcción con más de 2,000 edificios construidos antes del año 1900 y 11,000 construidos antes de 1950. Un pequeño subconjunto de estas casas o estructuras tienen un reconocimiento especial como "propiedades históricas", lo que significa que han sido incluidas en el Registro Nacional de Lugares Históricos, han sido designadas como monumentos históricos locales, se encuentran dentro de un distrito histórico local o están ubicadas dentro de un Distrito Histórico del Registro Nacional. Estas designaciones conmemoran el carácter histórico de estas propiedades y vecindarios. En resumen, estas áreas o propiedades históricas designadas incluyen:

- 125 monumentos históricos locales ubicados por toda la ciudad.
- Tres distritos históricos locales en la zona de la catedral (53 propiedades)
- Distrito del registro nacional de Upper Bluff (352 edificios)
- Distrito del registro nacional de East Side (257 edificios)
- Un corredor en el Registro Nacional de Lugares Históricos: Ruta alternativa 66 desde Joliet a Wilmington
- Dos rutas panorámicas nacionales: Lincoln Highway y la ruta histórica 66

Diez propiedades en el Registro Nacional de Lugares Históricos:

1. La mansión Hiram Scutt

2. El teatro Rialto Square
3. El hotel Louis Joliet
4. Las acerías de Joliet (Steel Works)
5. La mansión Jacob Henry
6. Union Station
7. La escuela secundaria del municipio de Joliet
8. El hangar del aeropuerto municipal
9. La YMCA de Joliet
10. La oficina de correos de Joliet

Para saber más acerca de estas propiedades, vaya al sitio web de la Comisión de Preservación Histórica de la Ciudad en [cityofjoliet.info/government/boards-commission/joliet-historic-preservation-commission](http://cityofjoliet.info/government/boards-commission/joliet-historic-preservation-commission).

Si está interesado en obtener más información sobre el Premio de Preservación Histórica de Joliet, una designación histórica para su hogar o una designación de distrito histórico local para su vecindario, comuníquese con Jayne M. Armington, Secretaria de la Comisión de Preservación Histórica de Joliet llamando al (815) 724-4052 o por correo electrónico a [jarmington@jolietcity.org](mailto:jarmington@jolietcity.org).

## Horario festivo 2018 de Waste Management

La Ciudad de Joliet tiene un contrato con Waste Management, Inc. para ofrecer a los residentes servicios de recolección de basura, reciclaje y desechos de jardín en toda la ciudad durante 5 días diferentes de la semana. Durante ciertos días festivos, el servicio de recolección no ocurrirá el día programado, pero si lo hará al día siguiente. El calendario de recolección durante las fiestas para 2018 se encuentra a la derecha. Si tiene preguntas acerca del horario o el día de recolección en su vecindario, comuníquese con Waste Management llamando al (815) 280-7854.

### CORTE POR LA LÍNEA DE PUNTOS Y COLÓQUELO EN SU REFRIGERADOR

Lunes	1 de enero	Día de Año Nuevo*	Un día más tarde toda la semana
Lunes	1 de enero	Día de Año Nuevo*	Un día más tarde toda la semana
Lunes	15 de enero	Martin Luther King	Sin cambio/Día programado
Lunes	19 de febrero	Día del Presidente	Sin cambio/Día programado
Viernes	30 de marzo	Viernes santo	Sin cambio/Día programado
Lunes	28 de mayo	Día de los Caídos*	Un día más tarde toda la semana
Miércoles	4 de julio	Día de la Independencia*	Miércoles-viernes, un día más tarde
Lunes	3 de septiembre	Día del Trabajo*	Un día más tarde toda la semana
Lunes	8 de octubre	Día de la Raza	Sin cambio/Día programado
Lunes	12 de noviembre	Día de los Veteranos	Sin cambio/Día programado
Jueves	22 de noviembre	Día de Acción de Gracias*	Jueves/viernes Recogida un día más tarde
Martes	25 de diciembre	Día de Navidad*	Un día más tarde, martes-viernes
Martes	1 de enero de 2019	Día de Año Nuevo*	Un día más tarde, martes-viernes

\*Únicos días festivos que afectarán los días de recogida programados en el 2018.

## Eventos en la biblioteca



La participación en todos los programas es gratuita. Para más información o para inscribirse, vaya a [jolietlibrary.org](http://jolietlibrary.org) o llame al (815) 740-2660.

**Sucursal de Ottawa Street:** 150 N. Ottawa St., Joliet •  
**Sucursal de Black Road:** 3395 Black Rd., Joliet

4 de enero » 2-4 p.m.

### ROBOT EXPO

Sucursal de Black Road  
Niños de todas las edades; no es necesario inscribirse  
Ven y juega con una variedad de robots para niños, preadolescentes y adolescentes. Prueba nuestra impresora 3D, actividades STEM y mucho más.

4 de enero » 4:30-5:30 p.m.

### FIESTA PERLER

Sucursal de Ottawa Street  
Grados 5-7; no es necesario inscribirse  
Usa estas clásicas cuentas derretibles para elaborar algo memorable.

15 de enero » 10 a.m.-12 p.m.  
o 1:30-3:30 p.m.

### FORTALEZA DE CARTÓN

Sucursal de Black Road  
Niños de todas las edades; no es necesario inscribirse  
Construye la fortaleza, el castillo o la nave espacial de tus sueños. Nosotros proporcionamos los materiales. Tú proporcionas la imaginación.

18 de enero » 4:30-5:30 p.m.

### TABLEROS VISUALES

Sucursal de Black Road  
Grados 7-12; plazo de inscripción abierto ahora  
Comienza el año nuevo creando un tablero visual de todos tus sueños y objetivos. Nosotros proporcionamos tableros y revistas, pero no dudes en traer fotos adicionales para agregarlas también.

18 de enero » 6:30-8:30 p.m.

### CÓMO MANTENER UNA ACTITUD POSITIVA EN UN MUNDO NEGATIVO, POR TOM KENS

Sucursal de Black Road  
Adultos; plazo de inscripción abierto ahora  
La ciencia demuestra que una persona típica tiene 60,000 pensamientos por día y que más de 45,000 de esos pensamientos son negativos. ¿Por qué? Las "constantes noticias negativas" (CNN) nos bombardean el día entero, todos los días. En este programa único, usted puede aprender diez prácticas

fundamentales para ayudar a mantener una actitud positiva a pesar de las dificultades.

22 de enero » 4:30-5:30 p.m.

### NOCHE DE TRIVIA

Sucursal de Black Road  
Grados 7-12; plazo de inscripción abierto ahora  
Pon a prueba tus conocimientos y mira cómo lo haces comparado con otros adolescentes. Este programa usará Kahoot, así que trae tu teléfono si puedes. Habrá iPads adicionales y computadoras portátiles disponibles, si se necesitan.

24 de enero » 4:30-5:30 p.m.

### FOOD FIESTA

Sucursal de Black Road  
Grados K-3; plazo de inscripción el 8 de enero y el 12 de febrero  
Ven y disfruta de una historia, actividad o manualidad, además de comida centrada en una cultura. ¡En enero aprenderemos sobre México!

27 de enero » 2-3 p.m.

### LUAU HAWAIANO

Sucursal de Black Road  
7 de febrero » 6:30-7:30 p.m.  
Niños de todas las edades; la inscripción comienza el 11 de enero  
¿Tienes "fiebre de cabina"? ¡Ven a surfear! ¡Únete a nosotros para celebrar una fiesta en la playa! Disfruta con música, bailes, artesanía y juegos con temática hawaiana. (Disfraces bienvenidos, pero no obligatorios)

27 de enero, 24 de febrero » 1-2 p.m.

### PREPARAR: COMIDA

Sucursal de Ottawa Street  
Grados 3-5; la inscripción comienza el 4 de diciembre, 15 de enero, 12 de febrero  
¿Creador o consumidor? ¿Qué tal los dos? Aprende a leer una receta o crea la tuya propia en nuestra "cocina" de pruebas.

29 de enero » 4:30-5:30 p.m.

### MUÑECOS DE NIEVE DE MEDIAS

Sucursal de Black Road  
Grados 5-7; la inscripción comienza el 15 de enero

Aprende a hacer preciosos muñecos de nieve con medias.

3 de febrero » 2-3:30 p.m.

### TARJETAS DE SAN VALENTÍN PARA SOLDADOS

Sucursal de Ottawa Street  
Todas las edades con un adulto; no es necesario inscribirse.  
¡Haga una tarjeta de San Valentín para sus seres queridos, y también una para un soldado! Los que sirven a nuestro país se alegrarán de ver que pensamos en ellos. Se proporcionan todos los suministros.

11 de febrero » 2-3 p.m.

### LA GRAN LECTURA - EN EL VIENTRE DE LA BESTIA: KING EN CHICAGO

Sucursal de Black Road  
Todas las edades; no es necesario inscribirse  
Antes de llegar a la cima de la montaña, el Dr. Martin Luther King Jr. escaló muchas "cordilleras" dentro y fuera de esta tierra, y una de ellas fue Chicago. Aunque su trabajo provino del Sur profundo, su luz llegó hasta la Segunda Ciudad a medida que siguió luchando por la justicia y la igualdad. Únase al historiador Clarence Goodman mientras recorre el camino que tomó el Dr. King a través de Chicago.

12-13 de febrero »  
6:30-8:30 p.m.

### INTRODUCCIÓN A PHOTOSHOP

Sucursal de Ottawa Street  
Adultos; es necesario inscribirse  
El usuario debe estar familiarizado con el uso básico de la computadora.  
¡Descubre el poder de Photoshop en esta clase práctica de dos partes! La clase se llevará a cabo la misma semana.

16 de febrero »  
10:30 a.m.-12 p.m.

### TIEMPO DE RECREO SENSORIAL

Sucursal de Black Road  
De 0-3 años con un adulto; no se requiere inscripción  
Traiga a sus pequeños para que exploren sus sentidos sintiendo, escuchando y tocando mediante la música, el arte, los juguetes y el

juego desordenado.

18 de febrero » 2-3:30 p.m.

### MÁS ALLÁ DE ANCESTRY

Sucursal de Ottawa Street  
Adultos; inscripción abierta ahora  
No toda la investigación en línea se puede hacer con Ancestry.com. Hay muchos recursos gratuitos y de bajo presupuesto que pueden ayudarlo a realizar investigación genealógica en Internet. Este programa, presentado por la genealogista y bibliotecaria Debra Dudek, cubre sitios web emocionantes y en evolución de Estados Unidos y partes de Europa. Patrocinado por The Friends of The Joliet Public Library.

21 de febrero »  
4:30-5:30 p.m.

### GOLOSINAS INVERNALES

Sucursal de Black Road  
Grados 5-7; la inscripción comienza

el 7 de febrero

Aprenda a elaborar golosinas perfectas para el invierno.

24 de febrero » 2-3 p.m.

### FLORES DE PAPEL TISÚ

Sucursal de Black Road  
Grados K-7 con un adulto; la inscripción comienza el 12 de enero  
Aprenda a hacer flores de papel tisú sencillas, rápidas y económicas para regalos, decoraciones festivas o decoración del hogar.  
Venga a cualquiera de las sucursales de la biblioteca o visite [jolietlibrary.org](http://jolietlibrary.org) para obtener más información sobre los programas "The Great Read" en febrero.

Venga a cualquiera de las sucursales de la biblioteca o visite [jolietlibrary.org](http://jolietlibrary.org) para obtener más información sobre los programas "The Great Read" en febrero.

## Exposición de consumo y feria de trabajo

23 y 24 de febrero » 10 a.m. - 9 p.m.

### EXPOSICIÓN DE CONSUMO Y FERIA DE TRABAJO

Louis Joliet Mall, 3340 Mall Loop Drive  
Acceso gratuito para el público. Participe en la exposición de consumo más grande en el área de Joliet para descubrir la amplia gama de servicios que ofrecen las empresas locales. ¿Está buscando empleo? Visite el ala de la feria de empleo para conocer a empleadores que desean contratar a nuevos empleados.

## El Boletín de la ciudad de Joliet está disponible en español

El Boletín de la ciudad de Joliet está disponible en español. Para ver una copia del boletín en español, por favor visita nuestra pagina [cityofjoliet.info/residents/city-newsletters](http://cityofjoliet.info/residents/city-newsletters)

## Eventos de invierno en Billie Limacher Bicentennial Park

¿Le produce el clima invernal "fiebre de cabaña"? Nosotros tenemos la cura. Desde conciertos en directo hasta películas, tenemos algo para todo el mundo. El estacionamiento es gratuito. Lugar: 201 West Jefferson Street. (815) 724-3761, www.bicentennialpark.org.

20 de enero » 7 p.m.

### FESTIVAL DE DRAMATURGOS EMERGENTES

Entrada \$5  
Los estudiantes locales de 8.º a 12.º grado presentarán obras cortas originales. Para participar en este festival, los estudiantes enviaron guiones originales de 10 a 15 páginas. Los guiones seleccionados se producen y escenifican solo una noche.

20 de enero - 24 de febrero 24 » 9 a.m. - 10:15 a.m.

(Grados 1-5, \$60); 10:30 a.m. - 12:30 p.m. (Grados 6-12, \$65)

### CLASE DE DRAMA DEL SÁBADO PARA

### JÓVENES

Todos los niveles de interés. El primer grupo aprende dramatizaciones creativas con un sketch divertido al final de este taller de seis sábados. El segundo grupo se centra en la audición y el análisis de los personajes. Todos participan en divertidos juegos de teatro.

16-18 de febrero y 23-25 de febrero » 8 p.m. viernes y sábado, 2 p.m. domingo

### "CLYBOURNE PARK"

\$13 por adelantado/\$15 en la puerta  
Latitude 41® presenta esta obra ganadora del Premio Pulitzer 2011 y del Tony Award 2012. Dos actos escandalosos ocurren

en la misma casa con cincuenta años de diferencia. El lenguaje fuerte y las situaciones adultas hacen que esto sea solo para el público maduro. Entradas (331) 725-2841

4 de marzo » 2 p.m.

### FESTIVAL DE CINE J-TOWN

Entrada \$5  
Presentamos el propio festival de cine de Joliet con obras originales de cineastas independientes. Todos son cortometrajes y está abierto al público a partir de la escuela secundaria. Venga y vea las obras ganadoras de seis categorías y vote por su favorita.

4 de marzo » 6 p.m.

### UNA NOCHE EN EL CINE

Entrada \$15  
Venga a ver sus películas favoritas y gane premios mientras camina por la alfombra roja, se enfrenta a los paparazzi y disfruta de deliciosos aperitivos. Ponga a prueba sus conocimientos sobre películas para tener la

oportunidad de ganar fantásticos premios. Disfrute de una bebida emblemática en nuestro bar. ¡Vístase como una estrella y gane!

15-17 de marzo » 7 p.m. jueves - sábado; 2 p.m. sábado

### MUSICAL JCA DE PRIMAVERA "GREASE"

Costo: Contacte a Joliet Catholic Academy para más información  
Venga a ver a estos talentosos adolescentes locales en una producción musical completa. Entradas en JCA (815) 741-0500.

24 de marzo » 9:30 a.m. - 5 p.m. sábado

### ENCIENDE EL FUEGO - EMPODERAMIENTO DE LA MUJER

Escuche a mujeres profesionales de los campos de las finanzas, los medios de comunicación y la política. Interactúe y conéctese con profesionales de negocios locales y regionales durante la hora del cóctel. Se proporciona el almuerzo.

## Teatro Rialto Square Actividades de invierno

El Teatro Rialto Square está ubicado en 102 N. Chicago St. en el centro de Joliet. Fue inaugurado en 1926 y originalmente se diseñó y operó como cine de películas de vodevil, pero ahora alberga principalmente musicales, obras de teatro, conciertos, comedia en vivo, programas educativos y demás. Para obtener entradas e información sobre el espectáculo, vaya a rialtosquare.com o llame a Ticketmaster al (800) 745-3000. Las taquillas del Rialto están abiertas de 12 p.m. a 4:30 p.m., de lunes a viernes, y su número de teléfono es (815) 726-6600 por si necesita más información. Visite rialtosquare.com para ver programas recientemente agregados.

12 de enero » 8 p.m.

### DENNIS MILLER

Entradas: \$45 - \$94  
Después de cautivar al público en "Saturday Night Live" de 1985 a 1991, ganó cinco premios Emmy y tres premios de la "Writers Guild of America" por su programa de entrevistas aclamado por la crítica, "Dennis Miller Live".

13 de enero » 8 p.m.

### REO SPEEDWAGON

Entradas: \$44.50 - \$92.50 (Pueden aplicarse cargos adicionales)  
REO alcanzó lo más alto de las listas con 22 millones de discos vendidos en EE. UU., según lo certifica la RIAA, y 40 millones en todo el mundo, con una serie de discos de oro y platino y discos sencillos de éxito internacional.

10 de febrero » 8 p.m.

### 3 DOORS DOWN ACOUSTIC BACK PORCH JAM

Entradas: \$33.50 a \$58.50. También hay paquetes VIP disponibles; vaya a rialtosquare.com/event/3-doors-down-acoustic y luego haga clic en "Buy Tickets".  
3 Doors Down ha anunciado planes para realizar la gira "Back Porch Jam", una interpretación acústica de los éxitos del grupo, melodías favoritas de los fans y cortes especiales de sus álbumes. 3 Doors Down es una banda de rock multiplatino de Mississippi establecida en 1995 y nominada a los Premios Grammy® que cautiva al público de todo el mundo de manera consistente.

5 de marzo de 2018 » 10 a.m.

### MI CORAZÓN EN UNA MALETA - PRESENTADO POR MIDLAND STATES BANK

Entradas: \$6 | Grados 4 - 8  
Para reservar entradas, llame a la taquilla del Rialto al (815) 726-6600.  
La conmovedora producción de ArtsPower sobre la decisión de Anne y su familia de enviarla o no en el "Kindertransport" es un tributo a la fortaleza del espíritu humano y al poder duradero del amor de una familia.

31 de marzo de 2018 » 8 p.m.

### BUDDY GUY

Entradas: \$48.50 a \$88.50 (Pueden aplicarse cargos adicionales)  
A los 81 años, Buddy Guy es un miembro del Salón de la Fama del Rock & Roll, una influencia importante en los grandes del rock, como Jimi Hendrix, Eric Clapton y Stevie Ray Vaughan, un pionero del legendario sonido West Side de Chicago y un vínculo vivo con los días idílicos del blues eléctrico de la ciudad. Buddy Guy ha recibido muchos premios, entre ellos: 7 GRAMMY Awards, un Lifetime Achievement GRAMMY Award en 2015, 37 Blues Music Awards, el Billboard Magazine Century Award por sus distinguidos logros artísticos, un Kennedy Center Honor y la Medalla Presidencial Nacional de las Artes. La revista Rolling Stone lo ubicó en el número 23 de sus "100 mejores guitarristas de todos los tiempos".

6 de abril » 8 p.m.

### LEWIS BLACK - TOUR "THE JOKE'S ON US"

Entradas: \$43 a \$68.50 (Pueden aplicarse cargos adicionales)  
Conocido como el rey de la diatriba, LEWIS BLACK utiliza su estilo característico de gritos cómicos y animados dedos acusadores para atravesar a cualquier persona o cosa que lo saque de sus casillas. Su brillantez cómica radica en la capacidad para hacer que la gente se ría de las absurdidades de la vida, con temas que incluyen eventos actuales, redes sociales, política y cualquier otra cosa que exponga la hipocresía y la locura que él ve en el mundo.

## Distrito de Parques de Joliet

Si está buscando algo para hacer este invierno, visite el sitio web del Distrito de Parques de Joliet en jolietpark.org o llame al (815) 741-7275 para saber qué clases se ofrecen o las horas del patinaje sobre hielo. Si desea comenzar una resolución de año nuevo, inscribese en el Inwood Athletic Club en 3000 W. Jefferson St. En su sitio web tienen nuevas ofertas para 2018 para niños, adultos y recreación especial.

### ALQUILER DE PABELLONES EN EL DISTRITO DE PARQUES DE JOLIET

Los pabellones del Distrito de Parques de Joliet están disponibles por orden de llegada y puede reservarlos con anticipación para su evento. Las reservas se pueden hacer el primer día hábil después del 1 de enero para alquileres que tienen lugar el mismo año natural. Las reservas de pabellones de parques se pueden hacer en la recepción del Inwood Athletic Club para Inwood Park, West Park, Nowell Park, Pilcher Park/Bird Haven Greenhouse e Inwood Gazebo. Los alquileres del pabellón de Hartman Recreation Center se pueden programar en Hartman Recreation Center. Los precios varían y se requieren depósitos de seguridad. Para obtener más información, llame al (815) 741-7275, extensión 100.